



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2240^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
27 ИЮНЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2240)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Анголы на Южную Африку: письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 июня 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14022)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/. . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2240-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 27 июня 1980 года, 18 час. 15 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Оле АЛГОРД (Норвегия).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2240)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 июня 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14022).

Заседание открывается в 18 час. 35 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 июня 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14022)

1 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на 2237-м заседании, приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета; приглашаю представителей Алжира, Ботсваны, Бразилии, Кубы, Индии, Мозамбика, Никарагуа, Пакистана, Румынии и Югославии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета и г-н Семиши (Алжир), г-н Модиси (Ботсвана), г-н Корреа да Коста (Бразилия), г-н Роа Коури (Куба), г-н Мишра (Индия), г-н Лобу (Мозамбик), г-н Тиноко (Никарагуа), г-н Наик (Пакистан), г-н Маринеску (Румыния) и г-н Муезинович (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мной получены письма представителей Бенина, Гвинеи и Нигерии, в которых они просят пригласить их для обсуждения рассматриваемого пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Хунгаву (Бенин), г-н Куьате (Гвинея) и г-н Блэнксон (Нигерия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мной получено письмо Исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 27 июня, в котором говорится:

”Я хотел бы сообщить вам о желании Совета ООН по Намибии принять участие в прениях по вопросу об агрессии Южной Африки против Народной Республики Ангола без права голоса.

С этой целью Совет будет представлен делегацией под моим руководством в качестве Исполняющего обязанности Председателя Совета, включая следующих представителей в Совете: г-на Сринивасана (Индия), г-на Ф. Старчевича (Югославия)”.

4. В предыдущих случаях Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов его повестки дня. В соответствии с предыдущей практикой я предлагаю Совету пригласить Исполняющего обязанности Председателя и делегацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Решение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мной получено письмо представителя Туниса от 26 июня [S/14026], в котором говорится следующее:

«Имею честь просить, чтобы для обсуждения вопроса ”Жалоба Анголы на Южную Африку”

Совет Безопасности, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры, направил приглашение постоянному наблюдателю Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-ну Кловису Максуду».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен удовлетворить эту просьбу.

Решение принимается.

6. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/14028, в котором содержится текст письма представителя Южной Африки от 27 июня на имя Председателя Совета. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/14030, в котором содержится текст письма представителя Анголы от 27 июня на имя Генерального секретаря.

7. Г-н ЭС-САФИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Совет сейчас хорошо знаком с этой сменой прений и актов агрессии, поочередно затрагивающих южную часть Африки и оккупированную Палестину. Мы уже говорили об этом 11 апреля [2211-е заседание] и сделали вывод, что это положение является чрезвычайно поучительным для всех, кто хотел бы извлечь из него урок.

8. Усиление агрессии против Анголы снова показывает, что отступление колониализма является всего лишь иллюзией для африканских народов и что Южная Африка, конечно, не сделала тех выводов, к которым пришла, хотя и на словах. Сама Организация Объединенных Наций.

9. Та же стратегия вторжения, разрушения гражданской собственности и размещения войск, как мы видим, повторяется в Анголе, и вполне вероятно, что в будущем это распространится на другие страны этого района. Если юридические соображения не во многом мешают таким нарушениям, то что же практически должна делать африканская страна для того, чтобы сдержать Южную Африку?

10. Вполне очевидно, что это трагическое положение выходит за пределы Африки подобно нацизму, охватившему в свое время страны Европы. Он не мог быть сдержан или укрощен усилиями лишь одной Европы. Вот почему срочное обращение в Организацию Объединенных Наций имеет такое важное значение, а Совет Безопасности в связи с этим обретает решающую роль.

11. В этом контексте народ Анголы в первую очередь, а также все другие народы Африки, которые едины в своих побуждениях, придают действиям Организации Объединенных Наций важнейшее значение. Нам недостаточно того, что нас просто выслушивают или довольно часто теоретически поддерживают. Нам необходимо обеспечить безопасность народов, мир на наших границах и уважение наших прав и достоинства. Зло находится среди нас. Как в свое время в Европе, мы повседневно живем бок

о бок с расистским режимом, что, как известно, далеко не означает мира.

12. Поэтому Совет должен действовать эффективно, учитывая прежде всего обстановку повторяющихся и бесконтрольных действий южноафриканского режима. Шаги любого ответственного государства должны оказаться на уровне его международных обязанностей. Мы являемся свидетелями постоянных нарушений международной законности в отношении Намибии, которую Южная Африка использует также в качестве трамплина для агрессии против Анголы. Неоднократное нарушение суверенитета и целостности Анголы, нарушения Всеобщей декларации прав человека, поддержка режима апартеида — вот примеры того, как это правительство постоянно осуществляет акты агрессии, будучи, очевидно, уверенным в безнаказанности. Откуда такая уверенность? И почему лихорадочно принимается так много мер для того, чтобы избавить Южную Африку от полного применения мер, предусмотренных в Уставе?

13. Мы считаем, что новая агрессия против Анголы по своим масштабам и с использованием подобных средств, лишь через несколько недель после принятия Советом резолюции 466 (1980) и резолюции 473 (1980), не оставляет никаких надежд на то, что Южная Африка подчинится решениям, принятым Организацией Объединенных Наций, если они не будут сопровождаться обязательными санкциями в соответствии с главой VII Устава.

14. В заключение хочу выразить надежду, что Совет сможет принять срочное решение, чтобы немедленно положить конец агрессии и обеспечить вывод войск, вторгшихся на территорию Анголы и до сих пор находящихся там. На наш взгляд, эта мера настоятельно необходима в силу того, что вторжение привело к большому числу жертв среди гражданского населения и нанесло большой ущерб.

15. Группа арабских государств поручила мне заверить братский народ Анголы в нашей полной с ним солидарности в нынешней сложной обстановке. Народ Анголы, оказывающий сопротивление, может быть уверен в постоянной и неизменной поддержке со стороны всех миролюбивых народов, а также в том, что победа справедливости и закона неизбежна.

16. Г-н ВАН ДЕН ХЬЮВЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Особенно разочаровывающим аспектом длительной и напряженной деятельности, направленной на то, чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и прийти к мирному решению, является то, что принимаемые положительные решения часто сопровождаются поведением, которое ставит под угрозу перспективы мира. Свидетельством этого являются сегодняшние прения.

17. Мы вновь находимся на критическом этапе переговоров, направленных на прочное урегулирование намибийского конфликта. Тем не менее даже сейчас,

когда возможность достижения мира столь реальна, Южная Африка осуществила еще одну военную акцию, вторгшись на территорию независимого государства, граничащего с Намибией.

18. Нападение Южной Африки на Народную Республику Ангола, начавшееся из Намибии через международно признанные границы, было неправомерным. Продолжение военного присутствия в Намибии также неправомерно. В своей позиции Южная Африка лишь усиливает сомнения тех, кто скептически относится к возможности урегулирования путем переговоров.

19. Когда посол Макгенри выступал с разъяснением мотивов голосования Соединенных Штатов по принятой в апреле резолюции относительно аналогичного вторжения в Замбию [*там же*], он отметил, что ни один принцип Устава Организации Объединенных Наций не имеет более важного значения для обеспечения добрососедских отношений между государствами, чем принцип взаимного уважения территориальной целостности всех государств. Неуважение Южной Африкой этого принципа неприемлемо для международного сообщества. Это вызов народу Анголы, страданиям и потерям которого глубоко сочувствует народ Соединенных Штатов. И мы это вторжение должны осудить и осуждаем.

20. Насилие, являющееся следствием незаконной оккупации Южной Африкой Намибии, должно быть ликвидировано, и именно сейчас. Но лишь всеобъемлющее урегулирование даст возможность ликвидировать это насилие и обеспечить прочный мир Намибии и всем ее соседям.

21. Соединенные Штаты стремятся к тому, чтобы народ Намибии скорее осуществил свою мечту и добился свободы. Мы намерены создавать все условия для того, чтобы наши усилия увенчались успехом, и вновь призываем все заинтересованные стороны поступать так же в мирной обстановке.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Бенина. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

23. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы вновь поблагодарить членов Совета за то, что делегация Народной Республики Бенин приглашена для участия в прениях по вопросу о неоднократных актах агрессии расистского режима Претории против Народной Республики Ангола. Хочу выразить также признательность нашей делегации за ваше образцовое руководство деятельностью Совета в июне.

24. Положение, созданное в Южной Африке расистским режимом Претории, а также продолжение незаконной оккупации Намибии, которая является базой для провоцирования агрессии против соседних государств, и в первую очередь против Народной Республики Ангола, являются серьезной угрозой миру и бе-

зопасности в Африке и во всем мире. Хочу выразить надежду, что Совет Безопасности в полной мере понимает опасность создавшегося международного положения.

25. Вчера делегация Народной Республики Бенин с глубоким волнением выслушала в Совете выступление руководителя делегации Анголы [*2237-е заседание*], сообщившего некоторые факты. Положение чрезвычайно серьезное, оно даже трагично. Население Народной Республики Ангола, и в частности дети, женщины и старики, в момент этого выступления является жертвой варварских убийств, осуществляемых вооруженными силами расистского режима Претории.

26. Это случается не впервые. Со времени возникновения и освобождения от португальского колониализма Народная Республика Ангола постоянно находилась под угрозой различных агрессий, налетов и вторжений вооруженных сил расистского режима меньшинства в Претории, и это имело место в особенно трудных условиях. Совет каждый раз проводил голосование по указке некоторых империалистических держав, являющихся друзьями и покровителями режима Претории. Мы приняли целый ряд резолюций, которые не имеют ничего общего с серьезным характером событий. Сегодня мы сталкиваемся практически с таким же положением, которое было ловко подстроено за кулисами теми же державами из постоянных членов Совета, обладающими правом вето.

27. Я с большим уважением и восхищением отношусь к авторам проекта резолюции, содержащегося в документе S/14024. Мне хорошо известно, сколько труда стоила разработка этого текста. Я знаю о том, что его авторы дружно поддерживают независимую Африку и выступают за полное освобождение нашего континента от иностранного, колониального и империалистического господства. Мне также хорошо известно, что за этим столом кроме авторов проекта резолюции есть еще целый ряд государств, которые также объединились в поддержке полного освобождения Африки от расистского контроля, осуществляемого Преторией. Я знаю также, что здесь, в Совете, большинство выступает за радикальные действия согласно главе VII Устава, считая это единственным средством справиться с проблемами, порождаемыми расистским режимом Претории, который не остановится ни перед чем, чтобы сохранить свое расистское господство над южной частью Африки, и который продолжает безнаказанно совершать акты агрессии против Анголы, убивая гражданское население, особенно ни в чем не повинных женщин, детей и стариков, не имеющих даже минимальных средств для своей защиты.

28. Объективный анализ состава Совета и особенно тщательное изучение официальных и неофициальных позиций членов Совета ясно свидетельствуют о том, что империалистические державы, обладающие правом вето, являются сообщниками преступлений, которые совершают каждый день расисты Претории в Намибии, Южной Африке и Анголе, не говоря уже об их агрессии против "прифронтовых" государств. По нашему мне-

нию, эти державы в первую очередь несут ответственность за то, что бездействует Совет и что он совершенно неэффективен в вопросах осуществления принципов, содержащихся в Уставе.

29. С 7 июня, когда Народная Республика Ангола стала жертвой агрессии, все державы хранили молчание, ни одна из них не осудила акты агрессии, совершенные южноафриканским режимом, ни одна из этих держав, по-видимому, не принимает всерьез вторжение, угрожающее стабильности Народной Республики Ангола. Печать ни одной из этих стран не осудила преступления, ежедневно совершаемые военными силами Претории против гражданского населения этой страны.

30. Все эти круги и ненасытные многонациональные корпорации, эксплуатирующие природные ресурсы нашего континента, говорят об агрессии или угрозах против мира и безопасности только тогда, когда существует непосредственная угроза для их жизненных интересов. Армия Претории вооружена ужасным современным оружием, которое часто доставляется в нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке; она может совершать разрушения и жестоко убивать ни в чем не повинных женщин и детей в Южной Африке и Анголе, например в Касинге, Замбии и других "прифронтовых" государствах; однако западные державы не ударят палец о палец, поскольку их жизненно важным интересам содействуют эти акты жестокости, разрушения и варварских убийств. Такова их политическая нравственность. Такова западная демократия. Поэтому наш гнев — законный гнев.

31. В Совете все эти державы, обладающие правом вето, разработали целый ритуал, словарь, конкретные формулировки, расстановку запятых, фраз и слов, которые они навязывают другим членам Совета. Каждый раз, когда какая-либо группа государств пытается нарушить этот неофициальный ритуал Совета, право вето нависает над любыми прениями в Совете, как настоящий дамклов меч.

32. Вот в чем истина. Может быть, некоторым она не понравится, но мы все равно будем говорить об этом. Здесь речь идет о чрезвычайно серьезной ситуации, которая практически свела на нет авторитет Совета Безопасности и представила Организацию Объединенных Наций в смешном виде. Документ, о котором я говорил ранее и который, наверное, вскоре будет принят, является яркой иллюстрацией только что описанного нами положения. По скромному мнению нашей делегации, в нем нет ни одного слова, ни одной запятой, которые бы не использовались еще ранее и не были приняты теми державами, о которых я уже говорил. Эти слова и запятые являются частью того официального словаря, который разрабатывался этими державами многие годы с целью защиты своих интересов. Именно здесь мы говорим "нет", и именно здесь мы выражаем свое возмущение.

33. Ясно, что принятие этой новой резолюции, как я уже говорил, не представляет собой вообще никакого

прогресса и не оказывает никакого влияния на ситуацию, существующую сегодня в южной части Анголы. Эта резолюция является еще одним бесполезным листком бумаги. Она не имеет ничего общего с серьезными событиями, для обсуждения которых собрался Совет. Поставленный перед Советом вопрос должен касаться всех государств, особенно малых, у которых нет армий для своей обороны и которые стали членами Организации Объединенных Наций для того, чтобы укрыться под зонтиком международной справедливости. Мир и безопасность касаются не только великих держав — они касаются всего человечества. То, что происходит в Южной Африке, касается всего мира. Необходимо подумать об этом, пока еще не совсем поздно.

34. Совет, согласно главе VII Устава, имеет в своем распоряжении средства — всеобщие и обязательные санкции — для того, чтобы реагировать на опасное положение, ежедневно создаваемое расистским режимом Претории на африканском континенте и во всем мире. Почему вы колеблетесь? Почему не решаетесь действовать? Все ораторы, которые выступали здесь, показали, что ни одна мера, за исключением общих санкций, не может эффективно воздействовать на Южную Африку. Почему не применить эти санкции? Озабоченность некоторых держав своими мелочными интересами, так же как их стремление господствовать и эксплуатировать, препятствует работе Совета. Злоупотребление правом вето этими же державами — это позор, и мы это должны осудить.

35. Апартеид — это политика, которая была осуждена Организацией Объединенных Наций и классифицирована как преступление против человечества. Оккупация Намибии является еще одним актом беззакония, так же как агрессия одной страны против другой. Эти акты можно было предвидеть, и; чтобы предотвратить их, можно было принять меры по Уставу. Почему же Совет бездействует? Настало время для того, чтобы он поступил таким образом; у нас имеется достаточно бессмысленных текстов, бесполезных документов, которые Совет принимает в тех условиях, когда человеческие жизни поставлены на карту. Достаточно всех этих пустых разговоров; пора противостоять опасности, которая угрожает всем.

36. Мы заявляли и вновь заявляем, что режим апартеида неразрывно связан с международным империализмом в Африке. Он является плацдармом империализма в его глобальной стратегии господства над нашим континентом. Если бы Совет выступил единым фронтом, то повторяющиеся акты агрессии режима Претории против Народной Республики Ангола были бы прекращены с помощью мирных средств, предусмотренных Уставом.

37. Вот почему мы говорим, что все те, кто помогает режиму Претории в осуществлении его преступных действий, несут всю полную ответственность за нынешнее положение. Мы будем постоянно и неустанно осуждать это положение. Африка должна быть свободной. Мы не хотим войны, и это правда. Африку населяют миролюбивые народы, которые хотят спо-

койной жизни, которые хотят поддерживать отношения дружбы со всеми странами мира. Это правда, что мы не хотим насилия, но когда насилие применяют против нас, мы вынуждены отвечать тем же.

38. Наше терпение не безгранично — Совет должен действовать безотлагательно. Государства, которые стремятся к миру и безопасности во всем мире, которые не принимают цинизм и лицемерие международного империализма, должны постоянно оказывать давление на данный Совет для того, чтобы он выполнил свою роль. Лишь путем санкций против режима Претории можно положить конец опасностям, которые нависли не только над Африкой, но и над всем миром. Никто, ни одно государство, каким бы могущественным оно ни было, не застраховано от них.

39. В заключение я хотел бы выразить полную солидарность страны, Народной Республики Бенин, ее народа, правительства и партии с народом, правительством и партией МПЛА Анголы в их мужественной и решительной борьбе.

40. Борьба продолжается!

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Нигерии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

42. Г-н БЛЭНКсон (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация и я лично рады возможности еще раз поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. В этом месяце события, угрожающие международному миру и безопасности во многих частях земного шара, наложили тяжелое бремя ответственности на ваши плечи. Ваша мудрость, дипломатическое умение, навыки и способности дают вам возможность твердо и справедливо выполнять функции, связанные с вашим высоким постом. Я не сомневаюсь, что вы и впредь будете полагаться на свои качества в усилиях, направленных на то, чтобы Совет дал ответы на данный насущный вопрос повестки дня о неспровоцированной и преднамеренной агрессии Южной Африки против Народной Республики Ангола в нарушение всех норм международного права и поведения.

43. Мы с большим вниманием выслушали красноречивое сообщение моего дорогого друга и брата посла Анголы ди Фигейреду относительно этой последней страницы в серии преднамеренных преступлений против его страны. Мы узнали конкретные факты, которые никто не оспаривал и не осмеливается оспаривать; факты о нарушении воздушного пространства Анголы и территориальных границ, факты о преступлениях, совершенных Южной Африкой против Анголы с ужасными последствиями для последней. Мы узнали, что потери, понесенные в результате последнего вторжения Южной Африки, начавшегося 23 июня, составляют свыше 370 убитых мужчин, женщин и детей и 255 раненых; причинен также большой материальный ущерб имуществу на фермах, включая скот. Нигерия выра-

жает глубокое сочувствие своим ангольским братьям и сестрам в связи с этими трагическими потерями.

44. Нашей исторической привилегией является активное и позитивное содействие рождению независимой ангольской нации. Я хотел бы вновь подтвердить наш национальный долг стоять плечом к плечу с народом Анголы до тех пор, пока наш континент не будет полностью освобожден от расистов, поселенцев-колониалистов, эксплуататоров, а также ставленников империалистов.

45. Хорошо известно, что основы этого последнего вторжения, этого возмутительного нарушения всех принципов международного права, воплощенных в Уставе, были заложены в ходе второй недели июня, точнее — 7 июня, когда южноафриканские войска вторглись в лагерь бойцов Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в Южной Анголе. По всем сообщениям, эти рейды были проведены с такой же жестокостью, как и расправа в Касинге два года назад, которая была осуждена всем цивилизованным человечеством.

46. Комментируя южноафриканские рейды против баз СВАПО, г-н Виллерс, бывший сотрудник южноафриканского департамента иностранных дел, 18 июня писал в газете "Рэнд дейли мейл" следующее:

«В основе нашей оценки внешней политики Южной Африки — глубокое убеждение в том, что военная и экономическая мощь в целом перевешивают другие факторы, ограничивают ее отношения с африканским континентом и наоборот. Существует мнение, что в конечном счете "реалполитик" — это нечто большее, чем нравственные соображения апартеида и других идеологий, даже марксизма. "Реалполитик" — это название игры, и, возможно, именно поэтому так трудно избежать впечатления, что в настоящее время создается климат согласия Южной Африки с возможной победой СВАПО на выборах в Намибии и с уходом южноафриканцев с территории.

Это прагматическая конструкция, которую можно использовать и в отношении недавнего рейда "безопасности" в Анголу, который уничтожил штабквартиру оперативного планирования и который в значительной степени помогает ответить на вопрос: смирится ли когда-нибудь правительство г-на П.В. Боты с правительством СВАПО? Ответ, разумеется, положительный: оно смирилось бы. Претория никогда не заявляла о том, что она не согласится с демократическим решением намибийского народа на основе свободных и справедливых выборов. Осуществление власти с помощью оружия? "Нет" с большой буквы. Но через выборы почему бы и нет?»

В статье также говорится, что рейд укрепил внутренние силы Намибии, поскольку, как это понял один из авторов, в результате событий в Родезии Демократический альянс Турнхалле пришел к выводу, что "милые ребята не победят на выборах в Африке".

Поэтому альянс должен доказать не только, что он так же тверд, как и его противники, но и что более важно: у него есть силы, позволяющие вступить в противоборство, другими словами — выиграть на выборах.

47. Является ли это образом мышления застигнутого врасплох режима Южной Африки или нет, об этом лучше известно автору, но суверенитет Анголы, государства—члена Организации Объединенных Наций, вновь был нарушен вопреки всем нормам и принципам международного права и поведения, и этот акт должен быть решительно осужден Советом Безопасности. Южноафриканский режим, санкционируя нападение на Анголу, оказался осужденным в глазах общественности за государственный терроризм и должен понести надлежащее наказание за свои неоднократные систематические акты беззакония и бессмысленного насилия как в рамках своей страны, так и в отношении соседних африканских стран.

48. Нигерию не удивляют неоднократные попытки Южной Африки отвлечь наше внимание от ее собственных внутренних проблем, порожденных преступной политикой расового превосходства, расовой ненависти и эксплуатации человека. Мы отвергаем все попытки урегулировать порожденные ими самими проблемы с помощью незаконной узурпации Намибии или совершаемой время от времени военной оккупации Анголы и других соседних государств. Расистский режим Южной Африки вместо того, чтобы заниматься самообманом и проводить косметические операции с обликом апартеида, должен серьезно заняться реальными проблемами. Система апартеида не может быть изменена, она должна быть уничтожена и полностью искоренена.

49. До тех пор пока режим апартеида не научится читать и понимать написанное черным по белому, международному сообществу необходимо сосредоточить свои усилия прежде всего в двух направлениях, чтобы оказать помощь в спасении Южной Африки от нее самой в интересах справедливости, международного мира и безопасности. Эти два направления упоминаются в связи с его нежеланием предпринять действия в соответствии с главой VII Устава.

50. Первая мера — это эмбарго на поставки оружия. В своей резолюции 418 (1977) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Это эмбарго, как и санкции против Родезии, оказалось более известным в смысле нарушения, чем соблюдения. Поэтому мы имеем дело с ситуацией, когда при поддержке своих друзей и союзников на Западе Южная Африка стала сейчас крупным экспортером оружия. В подтверждение этого позвольте мне привести выдержку из радиокомментария от 7 мая 1980 года, переданного международной службой по радио Йоханнесбурга в Южной Африке:

«Последним событием является то, что южноафриканский военный флот приобрел ракетный потенциал; его характерной чертой, как показали проведенные испытания, является простота запуска ракет, что соответствует современному уровню военно-

морских операций. Это сообщение получено по горячим следам другого, поступившего на прошлой неделе, когда было раскрыто, что Южная Африка разработала 127-миллиметровую артиллерийскую ракету, подобную русской, но превосходящую ее в ряде отношений».

51. Таковы последние события в стране, которая обладает ресурсами и опытом для производства оборонного оружия и которая достигла в настоящее время уровня, превышающего потребности самообеспечения, и начинает поставку оружия на экспорт. Данное самообеспечение в области производства оружия, которым Южная Африка сейчас похвастается, могло бы быть и не достигнуто, как мы полагаем, если бы не поддержка хорошо известных друзей и сторонников в нахождении и использовании хитроумных уловок в обход эмбарго на поставки оружия. В свете подтвержденных слухов, я полагаю, Совету пора удвоить усилия в целях уничтожения всех лазеек, с помощью которых можно обойти эмбарго на поставки оружия путем скорейшего принятия соглашения о принудительных мерах, включая запрет на экспорт военных материалов из Южной Африки.

52. Второй мерой является эмбарго на поставки нефти. Ряд нефтедобывающих стран ввели нефтяное эмбарго по своей инициативе. Отрадно, что кампания по введению эмбарго на поставки нефти развертывается сейчас, среди прочих стран, в Голландии. Нигерия считает, что эмбарго на нефть является одной из мер, которая наиболее эффективным образом будет содействовать ликвидации отвратительной системы апартеида и в конечном итоге поможет избежать катастрофических последствий для международного мира и безопасности, которые неизбежны, пока проводится политика апартеида. Очевидно, когда будут введены санкции по нефти, Южная Африка будет вынуждена дважды подумать, прежде чем осуществлять рейды против соседних государств; ей придется поубавить угрозы, свести к минимуму беспокоящие действия и усилия по дестабилизации соседних государств.

53. Моя делегация считает, что опасность, которую влечет продолжающаяся агрессия Южной Африки против Анголы, требует принятия контрмер со стороны Совета. На карту поставлены авторитет и репутация Совета. В этих обстоятельствах наименьшее, чего можно ожидать, — это решительное осуждение Южной Африки за ее вторжение в Анголу вопреки положениям международного права и за ее использование Намибии, которую она незаконно оккупирует вопреки решениям Организации Объединенных Наций, в качестве плацдарма для совершения такой агрессии. Мы ожидаем от Совета решения вопроса об уплате Южной Африкой полной компенсации Анголе за ущерб имуществу и за людские потери в стране. Мы ожидаем, что Совет потребует вывода всех военных сил Южной Африки из Анголы и обещания воздерживаться от дальнейших нападений на эту территорию. Мы полагаем, что Совет должен обратиться с просьбой ко всем государствам-членам поддержать Анголу и все другие соседние государства, являющиеся жертвами южно-

африканской агрессии, и оказать им конкретную помощь по защите их независимости и территориальной целостности. Это минимум того, что может сделать Совет, для того чтобы продемонстрировать свою солидарность с народом Анголы.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Гвинеи. Прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

55. Г-н КУЙЯТЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, для меня является исключительной честью и подлинным удовольствием передать вам от имени делегации Гвинейской Народной Революционной Республики наше удовлетворение и теплые поздравления в связи с занятием вами поста Председателя Совета в этом месяце. Характер отношений между вашей великой миролюбивой страной, Норвегией, и моей страной, Гвинейской Народной Революционной Республикой, а также ваши личные дипломатические способности вселяют надежду, что обсуждение в Совете вопроса о военных действиях расистского режима меньшинства Южной Африки против Народной Республики Ангола увенчается успехом на благо братского народа Анголы, жертвы агрессии, в частности и на благо всех африканских народов в целом.

56. Позвольте мне, кроме того, заявить о нашей признательности послу братской Республики Нигер Иде Умару за высокую компетентность и такт, с которыми он руководил работой Совета в мае.

57. Члены Совета помнят, что в своем выступлении 11 октября 1979 года в общих прениях на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи глава делегации Партии–государства Гвинеи заявил:

”Ликвидация апартеида и прекращение иностранного вмешательства во внутренние дела народов Африки, Азии и Латинской Америки являются предварительными неперемными условиями для установления подлинного мира. Для того чтобы разрядка носила подлинный характер, она должна охватить все регионы мира.

Развивающиеся страны знают, что наличие угрозы миру в любой форме ставит также под угрозу их усилия по укреплению национальной независимости и обеспечению их экономического развития. Таким образом, они в первую очередь испытывают беспокойство по поводу установления международного порядка, основанного на отношениях справедливости и свободы от угрозы возникновения войны. Подобный международный порядок должен ликвидировать запрет раздела мира на зоны влияния и захвата, в которых сохранялось бы право на осуществление господства. Тенденция ряда держав перенести свои границы безопасности за пределы своих географических границ на территории других регионов мира, которые в этом случае подпадают под их так называемую защиту и влияние, имеет в высшей степени опасный характер”¹.

Народ и правительство Гвинеи под руководством нашего вождя президента товарища Ахмеда Секу Туре чрезвычайно обеспокоены постоянной преступной агрессией, совершаемой отвратительным режимом Южной Африки против мужественного ангольского народа, которому мы желаем еще раз подтвердить активную и боевую солидарность народа и Партии–государства Гвинеи.

58. Фашистская армия Претории совершает многочисленные акты агрессии против соседних африканских государств, причиняя неисчислимые людские и материальные потери. После вторжения в Мозамбик, проникновения в Ботсвану и Лесото южноафриканская солдатня вновь напала на Народную Республику Ангола в отчаянной попытке отвлечь эту страну от мирной политики национального строительства, принуждая ее больше заниматься вопросами национальной безопасности, чем вопросами экономического и социального развития.

59. Мы знаем, что южноафриканская агрессия против Народной Республики Ангола, которая повторяется все более регулярно, является частью обширного плана режима Претории, который после выдающейся победы народа Зимбабве чувствует, что петля на его шее затягивается, стремится умножить акты агрессии против ”прифронтовых” государств, и особенно против Народной Республики Ангола, препятствуя всем попыткам урегулировать положение в Южной Африке путем переговоров, как это определено в резолюциях Совета 387 (1976) и 428 (1978).

60. Становится все более явным, что Южная Африка стремится распространить географический район своей белой расистской гегемонии в южной части Африки. Этим объясняется интенсификация агрессивных актов, совершаемых против Анголы для того, чтобы подавить СВАПО и тем самым создать в Намибии положение, которое существовало вчера в Родезии, несмотря на все предупреждения Организации Объединенных Наций и вопреки международному праву.

61. Наша делегация с сожалением констатирует, что, несмотря на многочисленные преступления, совершенные режимом апартеида против африканских народов, Совет еще не дал убедительных доказательств того, что он действительно серьезно обеспокоен этой ситуацией или готов незамедлительно принять конкретные меры против этого режима в соответствии с главой VII Устава.

62. Разве не пора дать отпор вызову, брошенному Организации Объединенных Наций расистским режимом Южной Африки и его союзниками? Как бы то ни было, народы, борющиеся за свободу Южной Африки, хорошо сознают, что это – заговор против Африки и всего мира, которому грозит опасность войны.

63. Ни для кого больше не секрет, что вызывающее поведение и высокомерие Южной Африки объясняются тем, что мощь расистского государства вскармливается активным соучастием определенных держав, которые на словах осуждают этот режим, а на деле

поддерживают его. Такое положение не должно продолжаться.

64. Африка повзрослела, и мы полагаем, что это хорошо понятно почему. Африка преисполнена решимости убрать со своей земли этот страшный оплот позора, имя которому апартеид. Вот почему делегация Гвинейской Народной Революционной Республики желает выразить солидарность и поддержку народа и правительства Гвинеи братскому народу Анголы, жертве неоднократных актов агрессии южноафриканского режима. Вот почему наша делегация поддерживает меры, которые предлагаются в проекте резолюции, содержащемся в документе S/14024. Кроме того, мы поддерживаем любые другие меры, которые Совет сочтет необходимыми, чтобы заставить Южную Африку прекратить свою агрессию против Народной Республики Ангола и против независимости и территориальной целостности всех других соседних африканских государств. Мы уверены, что наш президент товарищ Ахмед Секу Туре был прав, сказав, что колониализм противоречит духу и велению времени.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мной получено письмо представителя Мадагаскара, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Расулундрайбе (Мадагаскар) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Мадагаскара. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

67. Г-н РАСУЛУНДРАЙБЕ (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, ваша и моя страны поддерживают давние дружественные отношения, которые успешно развиваются в последние годы. Я хотел бы выразить удовлетворение в связи с отличным характером этих отношений, а также в связи с тем, что вы являетесь Председателем Совета в этом месяце. Мужественная позиция, которую заняла Норвегия по вопросам юга Африки и Палестины, дает нам основание думать, что нынешние прения завершатся успешно.

68. Позвольте также выразить признательность всем членам Совета, которые разрешили нам принять участие в прениях.

69. Наш нынешний вклад не предрешает позиций, которые обязательно займет Организация африканского единства в ходе настоящей сессии, а также на соответствующем политическом уровне, рассматривая вопрос об агрессии Южной Африки против Анголы.

70. Моей делегации нет больше необходимости приводить факты относительно числа южноафриканских дивизий, принимающих участие в этой агрессии, о глубине их проникновения на ангольскую территорию, о размерах материального ущерба и прежде всего о числе человеческих жертв. Мы должны отметить, что расистский режим Претории, полный презрения и пренебрежения, даже не попытался отрицать события и, как кажется, его не беспокоит, что его обвиняют в совершении преднамеренной и неспровоцированной агрессии.

71. Действительно, мы собрались здесь не для того, чтобы убеждать Совет в существовании агрессии, что было уже полностью установлено и не оспаривается. Нашей скромной целью является помочь Совету рассмотреть события в более широком контексте.

72. Во-первых, мы должны сказать, что, к сожалению, это не единичный акт. Подобные акты агрессии совершались в прошлом, и в проекте резолюции, внесенном вчера представителем Замбии [S/14024], упоминается о четырех ранее принятых резолюциях Совета, в которых осуждаются повторяющиеся акты агрессии Южной Африки против Анголы и которые требуют, чтобы Южная Африка "неукоснительно уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Ангола", возникновению которой расисты Южной Африки противодействовали силой оружия. Кроме того, там происходят и другие события: границы других соседних стран, в частности Замбии, Мозамбика, Ботсваны и Лесото, постоянно нарушаются, предпринимаются проникновения на территорию, и каждый знает, что южноафриканская армия получила официальный мандат на проведение операций на территориях всех африканских стран к югу от Сахары, что ставит режим Претории в положение модели для некоторых империалистических государств, которые также создали мобильные силы вторжения.

73. Являясь опорой системы апартеида, эта антиафриканская армия обеспечивает оккупацию Намибии и использует эту международную территорию для вторжения в соседние страны.

74. Разве достаточно того, что Совет осудит присутствие этой армии в Анголе и призовет ее уйти из Анголы?

75. Вопрос, который стоит перед международным сообществом, не является гипотетическим — это вопрос о том, могла ли Ангола избежать тех страданий, которые она сейчас испытывает, если бы авторитет Совета был проявлен более решительным образом.

76. Подлинными вопросами, требующими наших четких ответов, являются те, которые задает не только народ Анголы, но также и все африканские страны. Какие меры готов принять Совет для того, чтобы ликвидировать апартеид, институты и учреждения, которые поддерживают его, тем самым устранив угрозу безопасности в этом районе, создаваемую расистским режимом и его антиафриканской армией? Какие меры необходи-

мы для того, чтобы не допустить повторения актов агрессии, свидетелями которых мы сегодня являемся?

77. Некоторые будут ссылаться на нынешнюю политическую обстановку, чтобы показать ограниченность возможностей Совета и объяснить, почему он не действовал ранее.

78. Во-вторых, я хотел сказать, что надменное поведение Южной Африки является результатом нынешней политической обстановки и может быть объяснено в основном именно этим. Здесь я имею в виду тот факт, что у режима апартеида есть прямые союзники, которые обеспечивают ему практическую безнаказанность и таким способом и другими средствами в значительной мере помогают упорствовать в своих ошибках и в осуществлении своей достойной осуждения политики. Кроме того, расистский режим, будучи уверенным, что интересы империализма совпадают с его собственными, делает все возможное для того, чтобы сохранить status quo ante на юге Африки и таким образом сохранить преобладающее влияние транснациональных корпораций и, следовательно, империализма.

79. Помимо особых событий такого рода, рассматриваемых сейчас в Совете, мы полагаем, что важно рассмотреть, как Организация Объединенных Наций и прежде всего Совет смогут своими решениями и действиями обеспечить длительный мир, безопасность и стабильность на юге Африки. Это значит, что Совет должен выбрать — мы должны выбрать, — какой из влиятельных сил в этой стране и в этом районе следует оказать безусловную поддержку нашей Организации.

80. Расисты Южной Африки глубоко убеждены в том, что для них нет будущего, помимо апартеида; они снисходительно принимают во внимание слабости тех, кто попустительствовал краху европейских колониальных империй. Они считают, что имеют основание поддерживать свое расовое превосходство, даже если это потребует применения силы против освободительных движений, движений против апартеида и угнетения Намибии в нарушение всех норм международного права и Устава, а также укрепления военной оккупации этих стран и нарушения границ соседних стран в целях уничтожения сопротивления со стороны СВАПО.

81. У империалистов расистский режим вызывает смущение, поскольку он является экстремистским; если бы он мог согласиться с необходимыми изменениями в том, что касается уважения прав человека, его место в деле защиты так называемого свободного мира признавалось бы более открыто. Однако, как бы то ни было, Южная Африка должна оставаться в западной сфере действия, поскольку она располагает богатыми природными ресурсами и занимает стратегическое положение.

82. Африканцы и те, кто составляет большинство на юге Африки, так же как их братья в Зимбабве и в других странах, отвергают мрачные мировоззрения расистов и махинации империалистов. Они требуют

справедливости, свободы и достоинства. Они хотят быть хозяевами своей судьбы в своей собственной стране и не могут согласиться с существованием там расизма, угнетения и эксплуатации, с грабежом их природных ресурсов.

83. Мы говорим о различных устремлениях не для того, чтобы согласиться с предположением, что в их отношении может быть принято какое-то судебное решение, а для того, чтобы подчеркнуть их фундаментальную несовместимость.

84. Если мы не поймем этой принципиальной несовместимости, мы рискуем неправильно понять события, упустить из виду политическое значение актов агрессии, направленных сегодня против Анголы, рассматривать эти акты вне их должного контекста и принимать решения, не соответствующие устремлениям Африки.

85. В тот момент, когда Организация африканского единства на самом высоком уровне готовится отметить полную победу национально-освободительных сил Зимбабве, в то время, когда международное сообщество считает решение проблем Намибии достижимым, расистский режим принимает решение вновь показать свое подлинное лицо и подлинные намерения. Следует ли нам лишь принять к сведению такое поведение или необходимо бороться с его коренными причинами? Это тот вопрос, который мы просим поставить в качестве заключительного.

86. Прежде чем закончить выступление, я хочу еще раз выразить полную солидарность правительства и народа Мадагаскара с правительством и дружественным народом Анголы, с народами в Южной Африке и других местах, где они ведут борьбу за свободу и признание законных прав.

87. Сэр Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хорошо помню волнующее выступление представителя Анголы, когда в ноябре прошлого года [2169-е заседание] Совет проводил заседание в аналогичных, достойных сожаления обстоятельствах, и мне известно, что никто из присутствующих здесь не мог не испытывать волнения, глубокого волнения, после вчерашнего выступления посла ди Фигейреду [2237-е заседание], когда он описал кровопролитие, разрушения и страдания, которые терпят его соотечественники. Мы выражаем глубокое сожаление в связи с гибелью людей и уничтожением имущества в Анголе. Мы никоим образом не можем попустительствовать действиям южноафриканских вооруженных сил. Мы осуждаем применение насилия.

88. Посол ди Фигейреду говорил о том, что предыдущие резолюции Совета не смогли предотвратить нападение на его страну. Я хорошо понимаю, что он имеет в виду. Нельзя не понять его глубокого разочарования и не оценить его твердую убежденность. Однако мы, как и другие западные страны и "прифронтовые" государства, делаем все возможное, чтобы решить эту проблему по существу. Я говорю о прогрессе, как мы надеемся и верим, в урегулировании нами-

бийской проблемы, что приблизит эту страну к достижению независимости и миру. Надеюсь, и не без основания, что урегулирование, к которому мы все стремимся, может быть достигнуто. Неделю назад Генеральный секретарь направил письмо министру иностранных дел Южной Африки [S/14011] – в духе, отражавшем мнение, высказанное ему "прифронтовыми" государствами и СВАПО, – которое, как мы надеемся, явится важным шагом в направлении осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мое правительство наряду с правительствами других четырех западных стран, которые стали инициаторами предложений по урегулированию в Намибии, поддерживает Генерального секретаря, о чем оно информировало южноафриканское правительство. Мы сделаем все возможное для обеспечения скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета. Урегулирование в Намибии остается первоочередным вопросом, а кровопролитие в Анголе требует, чтобы мы удвоили усилия по достижению этой цели.

89. И наконец, я перехожу к проекту резолюции, представленному Совету [S/14024]. Наша делегация выражает сожаление, что не может оказать ему позитивной поддержки. Мы согласны со многими предложениями проекта и его основным направлением. Однако в ряде пунктов его преамбулы и постановляющей части по-прежнему содержатся формулировки, с которыми мы не можем согласиться. Мы признательны авторам за то, что они проконсультировались с нами так широко, пытаясь достичь консенсуса. Мы считали, что были близки к соглашению, и выражаем сожаление в связи с тем, что в конечном счете оно оказалось невозможным. Несмотря на некоторые формулировки, резолюция в случае ее принятия, на наш взгляд, не будет находиться на уровне определения по смыслу главы VII Устава.

90. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Как красноречиво отметил вчера представитель Анголы и как отмечали многие другие уважаемые представители, случай, который является причиной созыва заседания Совета сегодня, разумеется, имеет прецедент. Г-н ди Фигейреду говорил о совершаемых прямо и открыто повседневных убийствах [2237-е заседание, пункт 8].

91. Правительство Франции разделяет чувства возмущения, о которых говорилось здесь в связи с нападением на территорию независимого государства Анголы. Мы глубоко сожалеем по поводу гибели людей и выражаем соболезнование жертвам и их семьям. Мы выражаем сожаление в связи с тем, что уничтожение в ходе военных действий гражданского населения и имущества еще больше углубило эти страдания.

92. Моя страна хотела бы заявить, как и в предыдущих случаях, что она осуждает военные действия, осуществляемые Южной Африкой против ее соседей. Мы хорошо понимаем серьезный характер ситуации, которая существует в настоящий момент в Анголе, где численность принимающих участие в военных действиях дает основание для опасения, что число

жертв возрастет, как и объем разрушений. Франция поддерживает принципы независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, выступает за право народов самим определять свою судьбу, не может найти оправдания недавнему поспорию суверенитета Анголы. Мы требуем, чтобы южноафриканские власти прекратили военные действия и немедленно и безоговорочно вывели свои войска.

93. Вряд ли есть необходимость останавливаться на основополагающих причинах серьезной обстановки на юге Африки. Об этих причинах говорилось здесь две недели назад в ходе прений в Совете по вопросу о Южной Африке. Непосредственной причиной являются сохраняющееся в Намибии незаконное присутствие Южной Африки и ее отказ признать право на самоопределение населения этой территории. Международному сообществу известны инициативы, с которыми выступали Франция и ее партнеры – западные страны, по обеспечению подлинной независимости Намибии при условиях, приемлемых для международного сообщества. Начавшиеся переговоры находятся сейчас на особенно важном этапе, и Генеральный секретарь направил 20 июня письмо министру иностранных дел Южной Африки, которое наше правительство поддержало. Франция, так же как и ее партнеры, будет предпринимать усилия по мирному урегулированию намибийской проблемы на основе резолюции 435 (1978). Она выражает надежду, что все стороны поймут важность затрагиваемых вопросов и проявят необходимую сдержанность, с тем чтобы дать возможность успешно осуществить план урегулирования.

94. Сейчас я перехожу к проекту резолюции [S/14024], который в настоящий момент рассматривает Совет. Моя делегация, как было сказано, разделяет дух и понимает основную мотивировку этого проекта резолюции. Мы разделяем выраженную в нем основную озабоченность и осуждение и убеждены в необходимости положить конец нападениям на Анголу. Однако из-за некоторых формулировок в тексте мы, к сожалению, не сможем проголосовать за этот проект. Мы хотели бы отметить, в частности, что два пункта преамбулы и пункты 1, 5, 6 и 7 постановляющей части содержат выражения, значение которых может быть истолковано по-разному, и осуществление этих пунктов вызвало бы серьезные трудности. По нашему мнению, было бы целесообразнее провести переговоры с авторами для подготовки текста на основе консенсуса. Резолюция нашего Совета имеют большой вес, когда принимаются единогласно.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – Исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-н Эральп. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

96. Г-н ЭРАЛЬП (Турция) (Исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить признательность делегации Совета Организации Объединен-

ных Наций по Намибии за эту возможность выступить в Совете Безопасности во время обсуждения вопроса о вторжении Южной Африки в Народную Республику Ангола.

97. Г-н Председатель, я хотел бы на этот раз в качестве Исполняющего обязанности Председателя Совета по Намибии поздравить вас с тем, что вы сейчас руководите работой Совета, результаты которой определяют будущее Намибии, за что Совет по Намибии несет непосредственную ответственность согласно решениям Организации Объединенных Наций.

98. Совет Безопасности вновь собрался для обсуждения ситуации, являющейся следствием самого недавнего из целой серии преднамеренных актов агрессии против Анголы с использованием современного оружия массового уничтожения. Для осуществления своих актов агрессии против соседних африканских государств Южная Африка интенсифицировала милитаризацию Намибии. Намибийский народ, борющийся за самоопределение и независимость под руководством СВАПО, переживает последствия оккупации своей территории незаконной южноафриканской администрацией.

99. Усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение мирного урегулирования вопроса о Намибии, до сих пор не давали результатов, поскольку Южная Африка упорно отказывалась сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Совет по Намибии считает, что нынешние акты агрессии являются еще одним свидетельством решимости Южной Африки увековечить свою незаконную оккупацию Намибии и продолжать безжалостно эксплуатировать народ и ресурсы этой территории. Нет сомнения, что эти акты агрессии мотивируются стремлением Южной Африки запугать "прифронтовые" государства, такие как Ангола, которые поддерживают борьбу намибийского народа за свободу и независимость.

100. На своем чрезвычайном пленарном заседании в Алжире Совет Организации Объединенных Наций по Намибии осуществил широкий обзор положения в Намибии и принял Алжирскую декларацию и Программу действий². Тогда в своем послании Совету по Намибии Генеральный секретарь сказал:

"Совету в полной мере удалось представить международному сообществу подлинный характер проблем, возникающих в Намибии... Выбор [в Намибии] стоит явно между конфликтом, ежедневно могущим расширяться, или быстрой передачей власти народу Намибии на основе свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций"².

101. Отсрочка окончательного урегулирования вопроса о Намибии вызвала к жизни признак постоянно растущей серьезной угрозы международному миру и безопасности, о чем свидетельствует агрессия Южной Африки против Народной Республики Ангола.

102. В Алжирской декларации Совет решительно осудил продолжающуюся систематическую агрессию, неоднократно осуществлявшуюся расистским режимом Южной Африки против Анголы и Замбии.

103. Когда режим Претории осуществляет акты агрессии против соседних африканских государств, он в то же время проводит постоянные репрессии против намибийских патриотов, борющихся за достижение самоопределения, свободы и независимости для своего народа.

104. В свете этих действий незаконного оккупационного режима Южной Африки в Намибии Совет по Намибии в своей Программе действий, принятой в Алжире, обратил внимание Совета Безопасности на нынешнее критическое положение в Намибии и просил провести срочное заседание для принятия решения о всеобъемлющих обязательных санкциях против Южной Африки, предусматриваемых главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Совет по Намибии обратился также с призывом к международному сообществу интенсифицировать усилия, направленные на полную и эффективную изоляцию Южной Африки, и в этой связи призвал обратить на это внимание те круги, сотрудничество которых с южноафриканским расистским режимом укрепляет механизм эксплуатации в Намибии и содействует увековечению подчиненного положения народа этой территории.

105. Совет по Намибии ожидает, что Совет Безопасности решительно осудит расистский режим Южной Африки за его преднамеренные и непрерывные вооруженные вторжения в Народную Республику Ангола, являющиеся грубым нарушением суверенитета и территориальной целостности Анголы и представляющие собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности, и примет соответствующие меры для обеспечения скорейшего и полного вывода всех южноафриканских сил с территории Анголы, а также предотвратит дальнейшие акты агрессии Южной Африки против любого соседнего африканского государства. При этом Совету Безопасности следует учитывать, что он должен действовать, с тем чтобы выполнить свою обязанность перед намибийским народом, эффективно осуществив свои резолюции о выводе незаконной южноафриканской администрации из Намибии.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя НОРВЕГИИ.

107. Новые нападения, совершенные Южной Африкой против Анголы, должны быть решительно осуждены Советом. Мы с глубоким огорчением узнали о новых потерях и разрушениях. Пользуясь этим случаем, я хотел бы выразить семьям этих жертв и правительству Анголы глубокое соболезнование моей делегации.

108. Совет должен также проявить обеспокоенность в связи с этими новыми нападениями, особенно в связи с их широкими последствиями. Эти новейшие акты

агрессии представляют собой еще один прямой вызов Совету, который ранее уже объявил неприемлемыми такие явные нарушения суверенитета и территориальной целостности независимой страны.

109. Когда Совет Безопасности в конце прошлого года рассматривал вопрос об агрессии Южной Африки, моя делегация отметила [2170-е заседание], что Совет, как и раньше, прилагает усилия к тому, чтобы найти мирное решение вопроса о Намибии. Тогда мы отметили также, что это нападение совпало с новыми важными инициативами в направлении мирного урегулирования в Намибии. Сегодня мы вновь сталкиваемся с аналогичным положением. Только несколько дней назад Генеральный секретарь представил правительству Южной Африки новое и исключительно важное предложение, чтобы согласовать дату прекращения огня в Намибии и приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций для этой территории. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его усилия и за его новое своевременное предложение, направленное на обеспечение свободных и справедливых выборов в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций. Мы полностью поддерживаем его усилия.

110. Необходимо настоять на том, чтобы Южная Африка как можно скорее и положительно отозвалась на предложение Генерального секретаря, с тем чтобы в конце концов начать мирный процесс в отношении независимой Намибии. В то же время Совет должен потребовать, чтобы Южная Африка немедленно и безоговорочно ушла из Анголы — из страны, которая играет исключительно важную роль в нынешних усилиях найти выход из тупика в намибийских переговорах. Недавняя агрессия Южной Африки против Анголы только затянет намибийскую борьбу за свободу и независимость. Она не сможет сломить ее.

111. Единственной возможностью для Южной Африки продемонстрировать свой интерес к мирному переходу к независимости в Намибии является ее согласие без дальнейших проволочек осуществить план Организации Объединенных Наций. Новая южноафриканская агрессия против Анголы или любого другого "прифронтового" государства поставит под серьезное сомнение готовность Южной Африки искать мирное и международно приемлемое решение в Намибии. То, что Южная Африка никак не соглашается с осуществлением плана Организации Объединенных Наций, в конечном счете подвергнет ее еще большей изоляции и приведет к принятию против нее новых международных мер.

112. Норвегия будет голосовать за проект резолюции, находящийся на рассмотрении Совета. Однако я хотел бы вновь подтвердить те оговорки, которые мы представляли и в предшествовавших случаях относительно содержания пункта 5 постановляющей части.

113. Теперь я снова приступаю к выполнению обязанностей ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

114. Ораторов, желающих выступить на данном этапе, нет. Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, авторами которого являются Бангладеш, Замбия, Мексика, Нигер, Тунис, Филиппины и Ямайка [S/14024].

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Замбия, Китай, Мексика, Нигер, Норвегия, Португалия, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Филиппины, Ямайка.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции принимается 12 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 475 (1980)].

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов желает выступить по мотивам голосования после голосования.

116. Г-н ВАН ДЕН ХЬЮБЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я думаю, что всем ясно — и, безусловно, тем, с кем мы имели честь обсудить текст данной резолюции, — причины того, почему мы воздержались при голосовании. Представители Соединенного Королевства и Франции ясно высказались по этому вопросу, и я хотел бы присоединиться к их замечаниям.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Анголы попросил слова. Приглашаю его выступить.

118. Г-н ДИ ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): У Анголы есть границы с Намибией; у Анголы нет границ с Южной Африкой. История не является результатом предопределения или доктриной избранных. Но расистский режим меньшинства в Претории действует, как будто это так. История возникает как результат взаимодействия народа и учреждения в каждом определенном случае. И сейчас, когда мы выступаем здесь, также совершается история. Этот процесс истории не является утешением для тех, кто сегодня хоронит мертвых в Анголе. История в образе мертвых детей не дает успокоения тем, кто держит их на своих руках. Вид разрушенных зданий и воронки на земле Анголы ничего не говорят тем, кто потерял свой дом и средства к существованию.

119. Народ Анголы все еще подвергается нападению, часть нашей территории все еще находится под оккупацией расистских южноафриканских войск. Колониализм пытается создать еще один аванпост. Расизм пытается распространить свои щупальца, для того что-

бы опутать ими свободные народы. Милитаризм пытается одержать еще одну победу.

120. Южная Африка приступила к наиболее крупной военной оккупации со времен второй мировой войны и еще раз бросила свои расистские силы против территории и народа Анголы. Если международное сообщество не обеспечит немедленного и безоговорочного вывода Южной Африки и не даст гарантий соблюдения Южной Африкой тех принципов, на основе которых регулируются международные отношения, то Южная Африка не будет одинокой на скамье подсудимых. Данное взаимно вежливое сообщество должно принять на себя ответственность за то, что Южной Африке позволено свободно и регулярно осуществлять свои расистские и империалистические действия на юге Африки. Южную Африку нужно заставить понять, что подразумевается под словами "подлинное уважение мирового общественного мнения".

121. Совет Безопасности наделен мандатом по Уставу. Но какой смысл в этом мандате, если он не основан на чувстве ответственности? Совет несет прямую ответственность за международный мир и безопасность. Разве не распространяется эта ответственность на положение на юге Африки?

122. На протяжении истории у Африки существовали связи, одни из которых она установила сама, другие ей навязали. Африка, Азия и Латинская Америка осознали, что мы должны бороться с империализмом, а не приспособливаться к нему. Мы должны наказать расизм, а не мириться с ним. Мы должны уничтожить колониализм, а не соглашаться с ним. То, что объединяет Африку и движение неприсоединения, более важно, чем то, что разъединяет нас. Это же относится ко всем нам, членам Организации Объединенных Наций, в особенности к тем, кто сидит в этом зале.

123. Ганди характеризовал "беспринципную политику" как один из семи грехов. Я сожалею, что эту политику практикуют многие государства. Конечно, основным примером является расистский режим Претории.

124. Военные действия Южной Африки сосредоточены в районах, входящих в демилитаризованную зону, ту важную зону, которую предложила Организация Объединенных Наций в интересах независимости Намибии. Цель Претории — установить контроль над этой территорией и насадить там банду ренегатов под своим покровительством. Ни эта группа, ни эти действия не являются законными. Расисты намерены узаконить "совершившиеся факты" на основе выдвинутых "концепций", чтобы установить прочные "права". Таким образом, миф становится историей, а преступление становится законным.

125. В заключение, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас от имени нашего правительства за сотрудничество, а также всех тех, кто выступил в Совете с заявлениями вчера и сегодня, несмотря на занятость.

126. Только что была принята резолюция. Но с 1976 года уже был принят ряд подобных резолюций. Какие гарантии есть у нашего правительства в отношении того, что данная резолюция принесет больше пользы, чем предыдущие? Какие гарантии есть у народа Анголы в отношении того, что он не будет подвергаться вторжениям, нападениям и расправам в ближайшем будущем? Какую компенсацию мы можем получить за тех, кто был убит сейчас и раньше? Какая плата может компенсировать нам все наши потери, ущерб и разрушения? Кто отмоеет землю от крови ангольских мужчин, женщин и детей? Кто залечит раны, нанесенные нашей стране бомбами, напалмом, артиллерией и миныными полями? Кто ответит на вопросы, которые задают сыновья этой земли?

127. Плохо это или хорошо, но наше будущее взаимосвязано. И постоянные члены этого наиболее жизнеспособного органа Организации Объединенных Наций несут большую ответственность за будущее, нежели непостоянные государства-члены. Человечество доверяет Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности, особенно пяти его постоянным членам, играть возложенную на них особую роль. Обращаясь к вам, г-н Председатель, Ангола спрашивает постоянных членов Совета Безопасности, будет ли проконтролировано эффективное выполнение резолюции, которую только что принял Совет, будут ли выполнены их обязанности, перечисленные в Уставе.

128. Некоторые присутствующие в этом зале не вспомнят об этом. Но нас в Африке, Азии и Латинской Америке — миллионы, и мы не забудем. Людям с короткой памятью мы говорим: "Hodi michi, cras tibi" — "Сегодня мы, а завтра будете вы".

129. До окончательной победы, а *luta continua!*

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Совет Безопасности завершил нынешнюю стадию рассмотрения вопроса своей повестки дня.

Заседание закрывается в 20 час. 10 мин.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 29-е заседание, пункты 169 и 170.*

² *Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24, том I, пункт 91.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
